Politische Gemeinde Rafz

Die Stimmberechtigten der Politischen Gemeinde Rafz werden zu einer

GEMEINDEVERSAMMLUNG

Montag, 7. Juni 2021, 19.30 Uhr
Saalsporthalle Schalmenacker, Schalmenackerwäg 2, Rafz

eingeladen. Folgende **Geschäfte** werden behandelt:

1. Ersatzwahl eines Mitglieds des Wahlbüros Rafz für den Rest der Amtsdauer 2018 bis 2022
2. Genehmigung Bauabrechnung Ausbau Chüewäg
3. Genehmigung Verkehrskonzept 2031 der Politischen Gemeinde Rafz
4. Genehmigung Jahresrechnung 2020 der Politischen Gemeinde Rafz
5. Anfragen im Sinne von § 17 des Gemeindegesetzes

Aktenauflage, Stimmregister und Anfragen

Die Akten liegen zwei Wochen vor der Versammlung, d.h. ab **Montag, 24. Mai 2021**, im Gemeindehaus Rafz, Schalter Kanzlei, Ebene 3, während den ordentlichen Öffnungszeiten zur Einsicht auf und können zudem auf der Homepage www.rafz.ch unter der Rubrik „Gemeindeversammlungen“ eingesehen und heruntergeladen werden. Der Beleuchtende Bericht wird interessierten Personen auf Verlangen kostenlos zugestellt. Anfragen von allgemeinem Interesse sind gemäss § 17 des Gemeindegesetzes **spätestens 10 Arbeitstage** (bis Montag, 24. Mai 2021) vor der Gemeindeversammlung dem Gemeinderat schriftlich und von der anfragenden Person unterzeichnet einzureichen.

Stimmberechtigung

Die Stimmberechtigung richtet sich nach dem Gesetz über die politischen Rechte.

Information Bevölkerung

Im Anschluss an die offizielle Gemeindeversammlung informiert der Gemeinderat die Bevölkerung über aktuelle Themen.

Der Gemeinderat freut sich über Ihre Teilnahme!

Rafz, 24. Mai 2021

Gemeinderat Rafz

1. Ersatzwahl eines Mitglieds des Wahlbüros Rafz für den Rest der Amtsdauer 2018 bis 2022

ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung:

Ersatzwahl eines Mitgliedes im Wahlbüro Rafz für den Rest der Amtsdauer 2018 bis 2022.

BELEUCHTENDER BERICHT

Ausgangslage

Anlässlich der Erneuerungswahlen des Wahlbüros der Politischen Gemeinde Rafz für die Amtsdauer 2010 bis 2014 wurde Jürg Graf vom Souverän an der Gemeindeversammlung vom 9. Dezember 2009 als neues Mitglied gewählt.

Rücktritt Wahlbüro

Mit Schreiben vom 28. Januar 2021 informiert Jürg Graf, Mitglied SP Rafz, dass er per 15. Januar 2021 aus Rafz weggezogen ist und deshalb schweren Herzens sein Amt als Wahlbüromitglied niederlegen möchte.

Erwägungen

Rücktritt Wahlbüro

Nach Art. 4 Abs. 1 der Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Rafz (GO) in Verbindung mit § 23 Abs. 3 des kantonalen Gesetzes über die Politischen Rechte (GPR) wird für die Wahl in Organe der Gemeinde der politische Wohnsitz in Rafz vorgeschrieben.

Gemäss § 24 GPR bewilligt die für die vorzeitige Entlassung zuständige Behörde auf Gesuch hin die Beendigung der Amtsdauer, sofern das betroffene Organ dem zustimmt und die Aufgabenerfüllung sichergestellt ist.

Nach § 36 Abs. 1 lit. b GPR ist der Gemeindevorstand (Gemeinderat) für die vorzeitige Entlassung bei Mitgliedern des Wahlbüros zuständig. Die entlassene Person bleibt bis zum Amtsantritt der Nachfolge im Amt, ausser die Entlassungsbehörde ordnet das Ausscheiden auf einen früheren Zeitpunkt an (Abs. 2).

Infolge Wegzug von Jürg Graf aus Rafz und damit fehlen der Wohnsitzpflicht nach Art. 4 Abs. 1 GO, verliert Jürg Graf automatisch die Wählbarkeitsvoraussetzung für das Amt als Mitglied des Wahlbüros Rafz.

Die geleisteten Dienste von Jürg Graf als Wahlbüromitglied während den vergangenen rund elf Jahren zum Wohle der Gemeinde Rafz werden bestens verdankt.

Ersatzwahl Wahlbüro

Das Rafzer Wahlbüro besteht aus insgesamt 15 Mitgliedern. Deren Zahl legt der Gemeinderat fest (Art. 19 Ziff. 11 GO). Die Mitglieder des Wahlbüros werden nach Art. 15 Ziff. 2 GO sowohl bei Erneuerungs- als auch Ersatzwahlen durch die Gemeindeversammlung gewählt. Die Wahlen finden offen statt. Wählbar ist jede Schweizer Bürgerin und jeder Schweizer Bürger, sofern sie/er das 18. Altersjahr zurückgelegt hat, in der Politischen Gemeinde Rafz Wohnsitz hat und von der Ausübung der politischen Rechte auf Bundesebene nicht ausgeschlossen ist.

Den Stimmberechtigten an der Gemeindeversammlung vom Montag, 7. Juni 2021, wird die Ersatzwahl eines Mitgliedes im Wahlbüro Rafz für den Rest der Amtsdauer 2018 bis 2022 unterbreitet.

Die Rafzer Parteien und die Interessengemeinschaft puls8197 werden gebeten, für den freiwerdenden Sitz im Wahlbüro geeigneten Ersatz zu suchen und dem Gemeinderat wenn möglich eine/n potentielle/n Kandidatin/en bis spätestens Ende April 2021 schriftlich oder per E-Mail zuhanden des Gemeindeschreibers mitzuteilen. Eine angemessene Vertretung unter den Parteien und der Interessengemeinschaft puls8197 wäre hierbei wünschenswert. Dies unter dem Hinweis, dass selbstverständlich auch an der Gemeindeversammlung weitere Wahlvorschläge von Stimmberechtigten eingereicht werden können.

Rafz, 9. Februar 2021

Gemeinderat Rafz
Der Präsident: Der Schreiber:

Kurt Altenburger Marc Bernasconi

Behördlicher Referent: Gemeindepräsident Kurt Altenburger

2. Genehmigung Bauabrechnung Ausbau Chüewäg

ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung:

Genehmigung der Bauabrechnung „Ausbau Chüewäg, Abschnitt Kreuzung Scheidwäg/Im Freie bis Saalsporthalle Schalmenacker, Erstellung Gehweg inkl. Beleuchtung sowie Sanierung der bestehenden Strasse“ mit Mehrkosten von 2‘747.85 Franken bei Gesamtkosten von 222‘747.85 Franken inkl. MWST.

BELEUCHTENDER BERICHT

Ausgangslage

Im Juli 2018 beauftragte der Gemeinderat das Büro suisseplan Ingenieure AG, Wil ZH, mit den Ingenieurleistungen für das Bauprojekt „Ausbau Chüewäg, Abschnitt Kreuzung Scheidwäg / Im Freie bis Saalsporthalle Schalmenacker, Erstellung Gehweg inkl. Beleuchtung sowie Sanierung der bestehenden Strasse“.

Anfang April 2019 genehmigte der Gemeinderat das Bauprojekt. Gestützt auf Art. 17 Ziff. 3 der Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Rafz (GO) stimmte der Souverän an der Gemeindeversammlung vom 3. Juni 2019 einem Baukredit über 220‘000 Franken inkl. MWST zu.

Mitte Juni 2019 setzte der Gemeinderat das Strassenbauprojekt „Ausbau Chüewäg, Abschnitt Kreuzung Scheidwäg / Im Freie bis Saalsporthalle Schalmenacker“ der suisseplan Ingenieure AG fest. Mit den Baumeister-/Tiefbauarbeiten wurde die Bretscher AG Bauunternehmung, Wallisellen, und mit der Installation einer intelligenten Steuerung für die Beleuchtung entlang des Gehweges die EKZ Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Seuzach, beauftragt.

Bauabrechnung

Mit der Schlussabrechnung vom 9. September 2020 unterbreitete das Büro Dober Bauplanung AG, Wil ZH*, dem Gemeinderat die Bauabrechnung vom Bauprojekt „Ausbau Chüewäg“ zur Prüfung und Genehmigung.

* Im Jahr 2016 übernahm die suisseplan Ingenieure AG die P. Frei + Partner AG in Wil ZH. 2017 integrierte Roland Schneider, Hüntwangen, sein Büro ebenfalls in die suisseplan Ingenieure AG. Per 1. September 2019 übernahm die Dober Bauplanung AG sämtliche Aufträge und Mitarbeitenden am Standort Wil ZH.

Die Bauarbeiten konnten im Jahr 2020 abgeschlossen werden. Die Schlussabrechnung stimmt mit der Buchhaltung der Abteilung Finanzen überein. Die Gesamtkosten belaufen sich auf 222‘747.85 Franken inkl. MWST.

Gesamtkosten Ausbau Chüewäg

1. Ausgaben

Bauabrechnung Büro Dober Bauplanung AG	Fr. 222‘747.85
Total Kosten Ausbau Chüewäg inkl. MWST	Fr. 222‘747.85

2. Bewilligter Kredit

Gemeindeversammlung vom 3. Juni 2019	Fr. 220‘000.00

3. Kreditüberschreitung	Fr. 2‘747.85

4. Buchhaltungsnachweis

Konto 6205010.25, Sanierung Chüewäg (HRM1)	Fr. 10‘691.65
Konto 16150501004 Chüewäg Sanierung (HRM2)	Fr. 212‘056.20
Total Kosten Ausbau Chüewäg inkl. MWST	Fr. 222‘747.85

Begründung Mehrkosten

Der vom Souverän bewilligte Baukredit wurde um 2‘747.85 Franken inkl. MWST leicht überschritten. Die Mehrkosten lassen sich wie folgt begründen:

- Der bestehende Stahlcontainer wurde auf Anweisung der Gemeinde entfernt.
- Der Grünstreifen wurde nicht wie projektiert mit Humus versehen, sondern auf Wunsch der Gemeinde mit 0/45 Kies ausgeführt, um Fahrspuren von ausweichenden Fahrzeugen zu verhindern.
- Ausserdem wurden zusätzlich zwei Kontrollschacht-Deckel geliefert und versetzt.

Erwägungen

Nach Art. 17 Ziff. 2 GO beschliesst die Gemeindeversammlung u.a. die Abnahme von Abrechnungen über Kredite, die von den Stimmberechtigten bewilligt worden sind.

Die Bauabrechnung „Ausbau Chüewäg, Abschnitt Kreuzung Scheidwäg / Im Freie bis Saalsporthalle Schalmenacker“ ist deshalb der Gemeindeversammlung zur Genehmigung zu unterbreiten.

Rafz, 10. November 2020

Gemeinderat Rafz

Der Präsident: Kurt Altenburger

Der Schreiber: Marc Bernasconi

Behördlicher Referent: Werkvorsteher Markus Berger

Stellungnahme der Rechnungsprüfungskommission Rafz vom 11. Mai 2021

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde Rafz vom Montag, 7. Juni 2021:

Genehmigung der Bauabrechnung „Ausbau Chüewäg“ Baukredit 220‘000 Franken inkl. MWST mit Mehrkosten von 2‘747.85 Franken.

Die RPK hat die detaillierte Bauabrechnung des Strassenbauprojekts „Ausbau Chüewäg“ und den Antrag des Gemeinderats geprüft.

Die von der Firma Dober Bauplanung AG, Bahnhofstrasse 49, 8196 Wil ZH, erstellte Bauabrechnung weist, bei einem bewilligten Kredit von 220‘000.00 Franken inkl. MWST, Mehrkosten von 2‘747.85 Franken (+1.25%) aus. Die Mehrkosten wurden transparent erklärt.

Die RPK beantragt der Gemeindeversammlung vom 7. Juni 2021 die Genehmigung der Bauabrechnung.

Rafz, 11. Mai 2021

Rechnungsprüfungskommission Rafz

Der Präsident: Karl Schweizer

Der Aktuar: Kurt Frei

3. Genehmigung Verkehrskonzept 2031 der Politischen Gemeinde Rafz

ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung:

Genehmigung des Verkehrskonzeptes 2031 der Politischen Gemeinde Rafz, bestehend aus dem «Bericht mit Massnahmen» und dem «Übersichtsplan (1:5000) der Interventionsräume», beide Dokumente datiert mit 30. Oktober 2020.

BELEUCHTENDER BERICHT

Ausgangslage

Das Wichtigste in Kürze

Die Planungs- und Energiekommission (PEK) wurde vom Gemeinderat beauftragt, das Verkehrskonzept aus dem Jahr 2005 zu überarbeiten. Es soll dabei nicht ein von Grund auf neues Verkehrskonzept erarbeitet werden, sondern das bestehende Konzept inkl. Massnahmen aus dem Jahr 2015, auf konzeptioneller Ebene den heutigen verkehrspolitischen Themen angepasst werden. Dieses soll vom Gemeinderat und Souverän verabschiedet und in den nächsten 10 Jahren bis 2031 kontinuierlich umgesetzt werden.

Im Dezember 2019 beauftragte der Gemeinderat das Planungsatelier «PLANE RAUM. Trussardi», Zürich, gemeinsam mit der PEK, das Verkehrskonzept auszuarbeiten.

Ab Anfang 2020 bis heute erarbeitete die PEK, gemeinsam mit dem Gemeinde-Ingenieur, calörtscher hirner, Ingenieure Geometer Planer AG und dem beauftragten Planungsbüro PLANE RAUM, das neue Verkehrskonzept.

Projektablauf

Juni 2019:	Befragung in der Bevölkerung
bis Dezember 2019:	Workshop und Analyse der heutigen Situation
Januar 2020:	Präsentation der Situationsanalyse
April / Mai 2020:	Beratung der Konzeptentwürfe (Lesung 1+2)
Juni 2020:	Präsentation Konzeptentwurf im Gemeinderat
Juli / August 2020:	Vertiefung Bestvariante / Beratung Verkehrskonzept (Lesung 1+2)
September 2020:	Information Gemeindeversammlung
Oktober 2020:	Besprechung Konzepte (Lesung 3) / Beratung weiteres Vorgehen
November 2020:	Präsentation Konzepte im Gemeinderat
Dezember 2020:	Genehmigung im Gemeinderat

Ziele Verkehrskonzept 2031

Die Ziele aus dem Verkehrskonzept 2005 / 2015 wurden übernommen bzw. neu interpretiert und mit zwei Punkten ergänzt. Das Verkehrskonzept 2031 beinhaltet folgende Ziele:

- Verkehrssicherheit verbessern
- Strassennetz siedlungsverträglich gestalten
- Gute Rahmenbedingungen für den Fuss- und Veloverkehr schaffen
- Öffentlicher Verkehr optimieren

Inhalt Verkehrskonzept 2031

Das Verkehrskonzept 2031 besteht im Wesentlichen aus zwei Dokumenten. Zum einen aus dem Bericht mit Massnahmen und dem Übersichtsplan (1:5000) der Interventionsräume.

Alle Interventionsräume (IR) mit vorgeschlagenen Massnahmen werden im Verkehrskonzept beschrieben und auf dem Übersichtsplan dargestellt. In Anlehnung an das Verkehrskonzept 2005 wird in folgende fünf Interventionsräume unterschieden:

- Strassenraumgestaltung (S)
- Parkieren auf öffentlichem Grund (P)
- Entwicklungsgebiete (E)
- Handlungsbedarf Hauptstrasse (H)
- Öffentlicher Verkehr (Ö)

Der Zeithorizont für die Umsetzung der Massnahmen wird in «kurzfristig» (Sofortmassnahmen oder bis 2026) und «mittelfristig» (bis 2031) unterteilt.

Das Verkehrskonzept 2031 dient den Behörden und der Verwaltung als Arbeitsgrundlage und Entscheidungshilfe. Es ist behördenverbindlich und soll daher von der kommunalen Exekutive bei ihren mobilitätsrelevanten Entscheidungen in den nächsten Jahren beachtet werden. Mit den aus dem Konzept resultierenden Massnahmen soll die Verkehrsinfrastruktur sicherer und attraktiver gemacht werden. Bei der Planung sind die Anforderungen des Behindertengleichstellungsgesetzes resp. die Hindernisfreiheit zu berücksichtigen.

Das Verkehrskonzept 2031 bildet die Grundlage für:

- die Revision der kommunalen, behördenverbindlichen Teilrichtpläne,
- die Koordination mit Nachbargemeinden (z.B. Revision regionaler und kantonaler Richtplan),
- die Abstimmung bei Nutzungsplanungen,
- die Strassensanierungsprojekte,
- den Bau und Ausbau von Wegen,
- die Sanierung lokaler Schwachstellen,
- die Markierung und Signalisation von Strassen und Wegen.

Im Sinne einer Erfolgskontrolle ist der Stand der Umsetzung zu prüfen. Das Controlling ist fester Bestandteil des Verkehrskonzepts 2031 und ist auf die Möglichkeiten und Ressourcen der Gemeinde Rafz abgestimmt. Die Auswirkungen der einzelnen Massnahmen in den Interventionsräumen müssen signifikant sein, das heisst, sie sollen zu einer deutlichen Verbesserung gegenüber dem vorherigen Zustand führen. Die PEK ist zuständig für das Controlling. Der Gemeinderat Rafz wird periodisch darüber informiert.

Weiteres Vorgehen «Verkehrskonzept 2031»

Aus Sicht der PEK ist das übergeordnete «Verkehrskonzept 2031» abgeschlossen.

Im Dezember 2020 genehmigte der Gemeinderat das Verkehrskonzept 2031 der Politischen Gemeinde Rafz, bestehend aus dem «Bericht mit Massnahmen» und dem «Übersichtsplan (1:5000) der Interventionsräume», beides datiert vom 30. Oktober 2020, auf Antrag der PEK. Dieses wird nun dem Souverän zur Beschlussfassung unterbreitet.

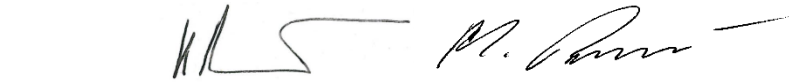
Nach erfolgter Genehmigung des Verkehrskonzeptes 2031 durch den Souverän an der Gemeindeversammlung, ist der Beizug einer Bauherrenunterstützung vorgesehen. Diese wird die Gemeinde Rafz fachlich begleiten, bei der Öffentlichkeitsarbeit mitarbeiten, die Rückmeldungen zu den Konzepten prüfen und die möglichen weiteren Arbeitsschritte aufzeigen.

Erwägungen

Gestützt auf Art. 16 Ziff. 5 der Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Rafz (GO) beschliesst die Gemeindeversammlung die Geschäfte, die an sich in die Zuständigkeit des Gemeinderats fallen, von diesem aber aus besonderen Gründen der Gemeindeversammlung zum Entscheid vorgelegt werden. Das Verkehrskonzept 2031 betrifft das gesamte, bewohnte Gemeindegebiet und ist somit von allgemeinem, öffentlichem Interesse. Die Genehmigung durch den Souverän legitimiert den Gemeinderat und die PEK, das Verkehrskonzept 2031 als behördenverbindliches Instrument und Grundlage bei der weiteren Planung der daraus resultierenden Massnahmen beizuziehen.

Rafz, 6. April 2021

Gemeinderat Rafz
Der Präsident: Der Schreiber:



Kurt Altenburger Marc Bernasconi

Behördlicher Referent: Hochbau- und Liegenschaftenvorsteher Roman Neukom

Stellungnahme der Rechnungsprüfungskommission Rafz vom 11. Mai 2021

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde Rafz vom Montag, 7. Juni 2021:

Genehmigung des Verkehrskonzeptes 2031 der Politischen Gemeinde Rafz, bestehend aus dem «Bericht mit Massnahmen» und dem «Übersichtsplan (1:5000) der Interventionsräume», datiert vom 30. Oktober 2020.

Die RPK hat das Verkehrskonzept zur Kenntnis genommen.

Da das Verkehrskonzept weder Kosten noch finanzpolitische Entscheide beinhaltet, kann die RPK die finanzpolitischen Konsequenzen für die Gemeinde Rafz nicht abschätzen.

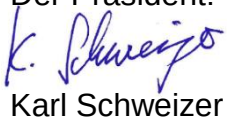
Sobald aus dem vorliegenden Konzept Projekte zur Abstimmung vorliegen, wird die RPK diese detailliert prüfen.

Die RPK gibt zum vorliegenden Verkehrskonzept keine Empfehlung ab.

Rafz, 11. Mai 2021

Rechnungsprüfungskommission Rafz

Der Präsident: Der Aktuar:



Karl Schweizer Kurt Frei

4. Genehmigung der Jahresrechnung 2020 der Politischen Gemeinde Rafz

ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung:

Die Jahresrechnung 2020 der Politischen Gemeinde Rafz zu genehmigen.

BELEUCHTENDER BERICHT

Ausgangslage

Der Gemeinderat hat die Jahresrechnung 2020 der Politischen Gemeinde geprüft und an seiner Sitzung vom 12. April 2021 zuhanden der Rechnungsprüfungskommission und der Gemeindeversammlung verabschiedet.

Die detaillierte Jahresrechnung 2020 liegt seit Freitag, 21. Mai 2021, während den ordentlichen Schalteröffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf. Die nachfolgenden Seiten sowie die mündlichen Erläuterungen des Finanzvorstehers an der Gemeindeversammlung sollen mithelfen, die Jahresrechnung zu interpretieren und mit dem Budget 2020 zu vergleichen.

Ein Zusammenzug der Jahresrechnung 2020 befindet sich auf den Seiten 19 bis 27 des Beleuchtenden Berichts.

Kommentar

Die Erfolgsrechnung schliesst bei einem Aufwand von 31'495'284.65 Franken und einem Ertrag von 32'440'726.01 Franken mit einem Ertragsüberschuss von 945'441.36 Franken. Die Investitionsrechnung zeigt beim Verwaltungsvermögen Ausgaben von 3'582'731.38 Franken und Einnahmen von 625'210.72 Franken, die Nettoinvestitionen belaufen sich somit auf 2'957'520.66 Franken. Im Finanzvermögen resultierten weder Ausgaben noch Einnahmen. Die Bilanz weist Aktiven und Passiven von je 62'639'054.20 Franken aus. Durch den Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung erhöht sich das zweckfreie Eigenkapital auf 42'182'114.06 Franken.

Das Budget ging von einem Aufwandüberschuss von 2'242'600.00 Franken aus, die Jahresrechnung 2020 schliesst nun mit einem Ertragsüberschuss von 945'441.36 Franken ab. Der Rechnungsabschluss fällt also um 3'188'041.36 Franken besser aus als budgetiert. Die Analyse der Jahresrechnung zeigt, dass vor allem die höheren Steuererträge – davon grösstenteils die Steuereinnahmen aus dem Rechnungsjahr wie auch aus früheren Jahren sowie die Grundstückgewinnsteuern – zu diesem markant besseren Ergebnis beigetragen haben. Es kam aber auch bei verschiedenen anderen Aufgabenbereichen zu grösseren Abweichungen gegenüber dem Budget, sowohl in positiver als auch negativer Hinsicht. So verzeichneten die Bereiche Bildung und Soziale Sicherheit deutlich tiefere Nettoaufwendungen als im Budget vorgesehen.

Erfolgsrechnung

Die detaillierte Jahresrechnung zeigt hauptsächlich in den folgenden Bereichen gewichtige Abweichungen zwischen dem Budget und der Rechnung, welche das Ergebnis

verbesserten:	2 Bildung	CHF	682‘805.02
(Minderaufwand / Mehrertrag)	3 Kultur, Sport und Freizeit	CHF	130‘270.01
	5 Soziale Sicherheit	CHF	319'130.89
	6 Verkehr und Nachrichtenüberm.	CHF	132‘477.06
	7 Umweltschutz und Raumordnung	CHF	96‘758.94
	8 Volkswirtschaft	CHF	309‘842.97
	9 Finanzen und Steuern	CHF	1'939'481.84
verschlechterten:	0 Allgemeine Verwaltung	CHF	42‘042.13
(Mehraufwand / Minderertrag)	1 Öffentliche Ordnung / Sicherheit	CHF	221‘642.61
	4 Gesundheit	CHF	159'040.63

Allgemeine Dienste, übrige
Die Vakanzen im Bereich Bauamt/Immobilien sowie Kanzlei mussten durch Springereinsätze überbrückt werden, was zu Mehrkosten von rund 70‘000 Franken führte. Zudem erfolgte bei der Verwaltungssoftware NEST/Abacus eine Nachlizenzierung, welche nicht budgetiert war.

Allgemeines Rechtswesen
Infolge des Personalwechsels in der Einwohnerkontrolle musste eine Springerin eingesetzt werden, was zu Mehrkosten von rund 120‘000 Franken führte. Der Aufwand für die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) liegt rund 100‘000 Franken über dem Budget aufgrund von Nachverrechnungen aus früheren Jahren.

Bildung
Im Aufgabenbereich Bildung liegt der Nettoaufwand rund 680‘000 Franken bzw. 6% unter dem Budget. Beim Kindergarten und der Primarstufe wurden die Budgets eingehalten, während bei der Sekundarstufe das Budget unterschritten wurde. Die grösste Abweichung ist bei den Schulliegenschaften zu finden. Dort konnten diverse Unterhaltsarbeiten kostengünstiger ausgeführt werden. Zudem sind die Abschreibungen deutlich tiefer ausgefallen zufolge tieferer Investitionen. In der Funktion Volksschule Sonstiges sind verschiedene Budgetposten nicht beansprucht worden, weil die Angebote coronabedingt ausgefallen sind. Eine markante Abweichung ergibt sich zudem im Bereich Sonderschulen. Der starke Rückgang der Nettoaufwendungen ist auf Veränderungen bei der Schülerschaft zurückzuführen, wobei diese Kosten oftmals nicht planbar sind, da auch Einzelfälle hohe Kosten verursachen können.

Kultur
Die 1150-Jahr-Feier sowie die 1. August-Feier mussten infolge Corona abgesagt werden, was zu Minderkosten von rund 110‘000 Franken im Vergleich zum Budget führte.

Alters- und Pflegeheim Peteracker
Die Betriebsrechnung des Alters- und Pflegeheims Peteracker schliesst in der Finanzbuchhaltung mit einem Aufwandüberschuss von 263'351 Franken ab (Budget: 64‘100 Franken). Das Ergebnis fällt somit um gut 200‘000 Franken schlechter aus als budgetiert. Die grösste Abweichung liegt bei den höheren Personalkosten, welche aufgrund Corona entstanden sind.

Pflegefinanzierung und Ambulante Krankenpflege (Spitex)
Im Jahr 2020 war eine starke Verschiebung von stationär zu ambulant festzustellen, welche nicht zuletzt auch der Corona-Pandemie zuzuschreiben ist.

Jugendschutz
Auch im Bereich Jugendschutz mussten diverse Projekte und Kurse infolge Corona abgesagt werden, was zu tieferen Kosten von rund 75‘000 Franken führte.

Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe und Asylwesen
Die Kosten für Sozialhilfe sind rund 150‘000 Franken tiefer ausgefallen als budgetiert, was auf tiefere Fallzahlen zurückzuführen ist. Im Asylwesen hingegen sind die Kosten rund 45‘000 Franken höher ausgefallen.

Gemeindestrassen
Die Abschreibungen sind tiefer ausgefallen infolge tieferer Investitionen.

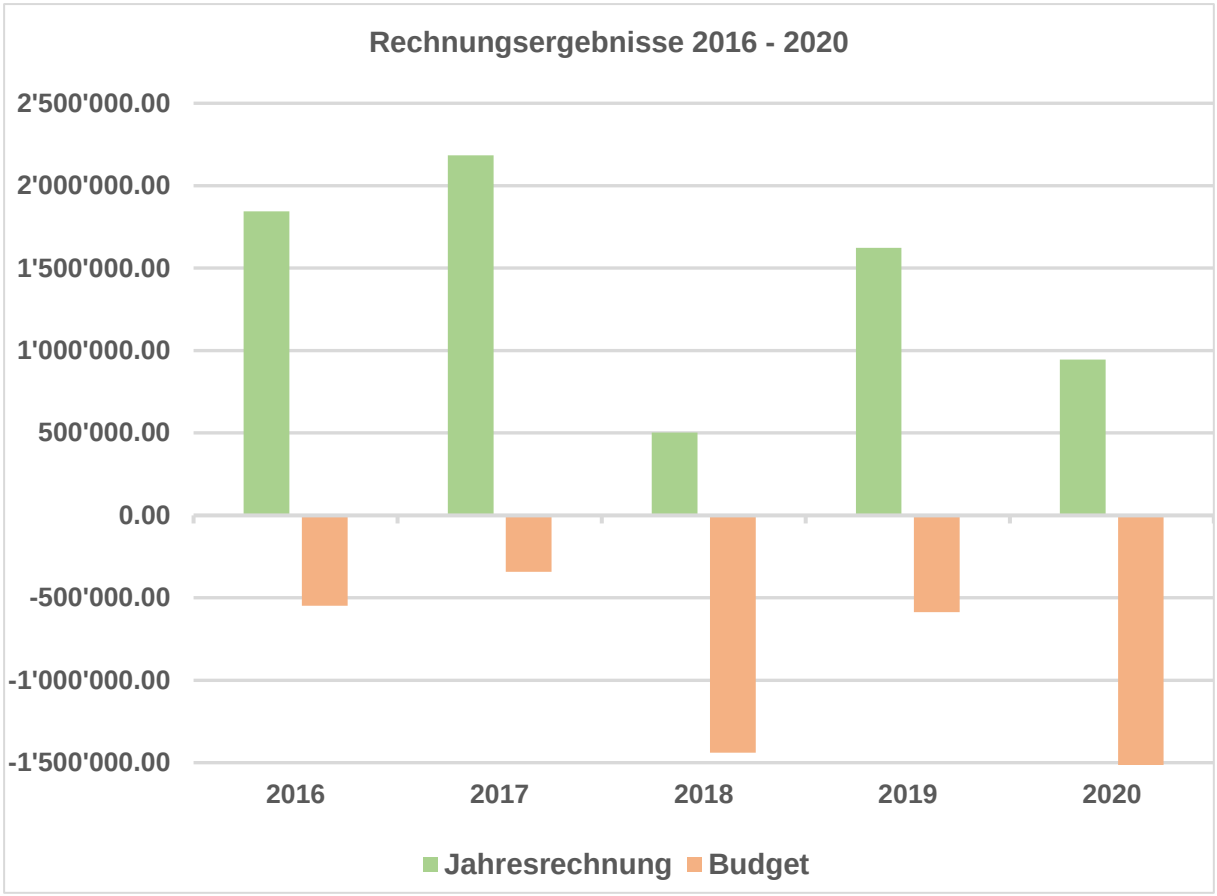
Regional- und Agglomerationsverkehr
Bei der Budgetierung wurde der Beitrag an den Bahninfrastrukturfonds nebst dem Bereich öffentliche Verkehrsinfrastruktur zusätzlich im Bereich Regional- und Agglomerationsverkehr eingesetzt, was die hohe Abweichung erklärt.

Forstwirtschaft, Hauptbetrieb
Die Erträge aus Holzverkäufen sind rund 95‘000 Franken höher ausgefallen als angenommen. Zudem richtete der Kanton ungeplante Beiträge an die Ernte von Käferholz über rund 50‘000 Franken aus.

Banken und Versicherungen
Die Gewinnausschüttung der Zürcher Kantonalbank, welche im Jahr 2020 auch die Jubiläumsdividende beinhaltete, ist mit 500‘000 Franken rund 50‘000 Franken höher ausgefallen als budgetiert.

Allgemeine Gemeindesteuern
Die im Berichtsjahr 2020 verbuchten Steuererträge sind erneut der Hauptgrund für das positive Rechnungsergebnis 2020. Besonders die Einkommenssteuern der natürlichen Personen im Rechnungsjahr (+ 780‘000 Franken) und aus früheren Jahren (+ 790‘000 Franken) schlagen zu Buche.

Sondersteuern
Die Erträge aus Grundstückgewinnsteuern sind im vergangenen Jahr 300‘000 Franken höher ausgefallen im Vergleich zum Budget. Grund hierfür ist die höhere Veranlagungstätigkeit des Gemeindesteueramtes (inkl. Pendenzenabbau). Die aktuellen Depotleistungen lassen darauf schliessen, dass diese erfreuliche Entwicklung auch noch die nächsten Jahre anhält, sofern die Preisentwicklung der Immobilien in diesem Rahmen anhält.



Investitionsrechnung

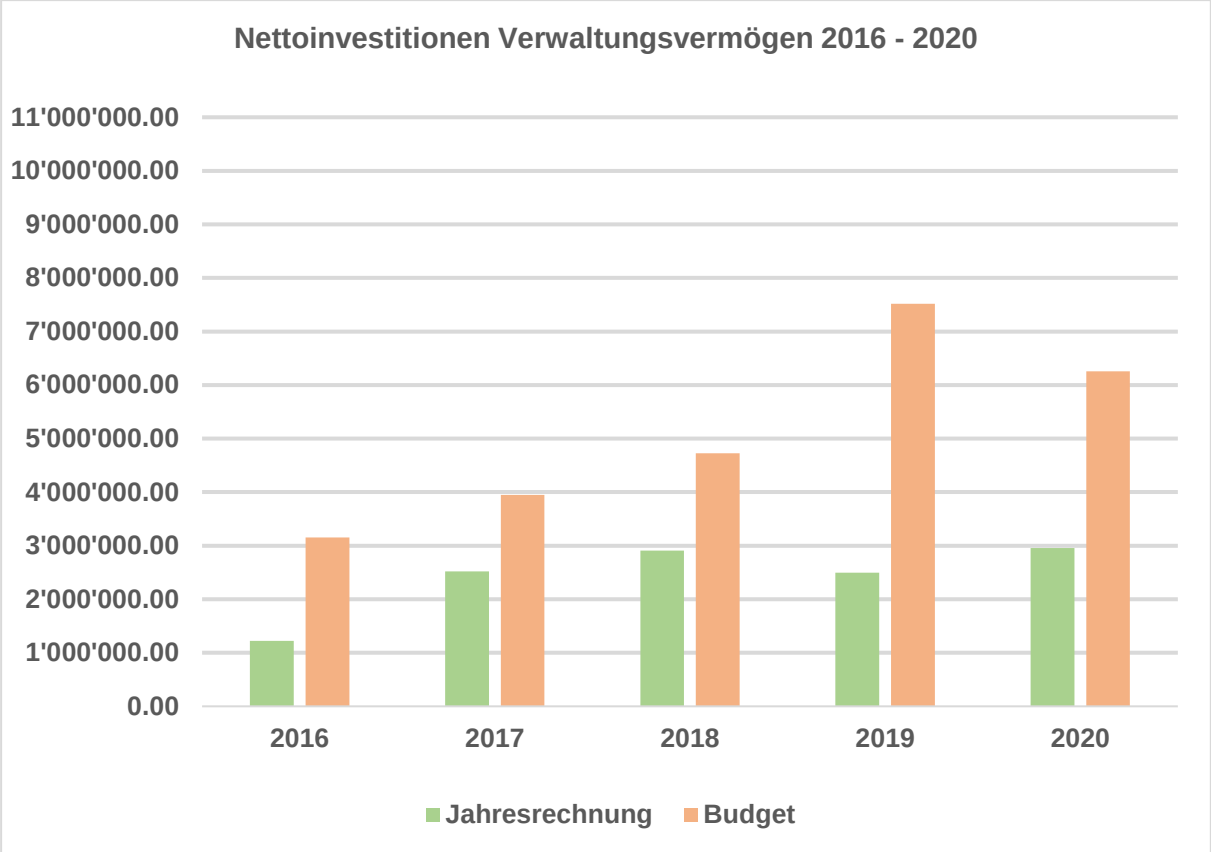
Die Gesamtausgaben bewegen sich deutlich unter den budgetierten Beträgen, da verschiedene Projekte noch nicht fertig erstellt sind oder sich deren Umsetzung auf spätere Jahre verschieben. Gleichzeitig konnten bei den Anschlussgebühren des Wasserwerkes und der Abwasserbeseitigung deutlich höhere Einnahmen erzielt werden, was sich in tieferen Nettoinvestitionen niederschlägt. Diese betragen 2'957'520.66 Franken (Budget: 6'255'000.00 Franken). Die Investitionen wurden mit dem Rechnungsabschluss in die Bilanz auf das Verwaltungsvermögen übertragen und werden dort nach den gesetzlichen Vorgaben linear über die festgelegte Nutzungsdauer abgeschrieben.

Die grössten Investitionen sind in den folgenden Projekten getätigt worden:

Konto	*Bezeichnung*		*Betrag*
2170.5040.03	Schulhaus Schalmenacker - Plattenwärmetauscher und Verteilung	CHF	264'831.25
6150.5010.08	Heereguet - Ausbau Strasse	CHF	298'244.10
6150.5010.09	Schluchewäg - Ersatz Belag	CHF	235'363.25
7410.5020.00	Landbach – Hochwasserschutz	CHF	208'891.33

Im Finanzvermögen sind weder Ausgaben noch Einnahmen zu verzeichnen.

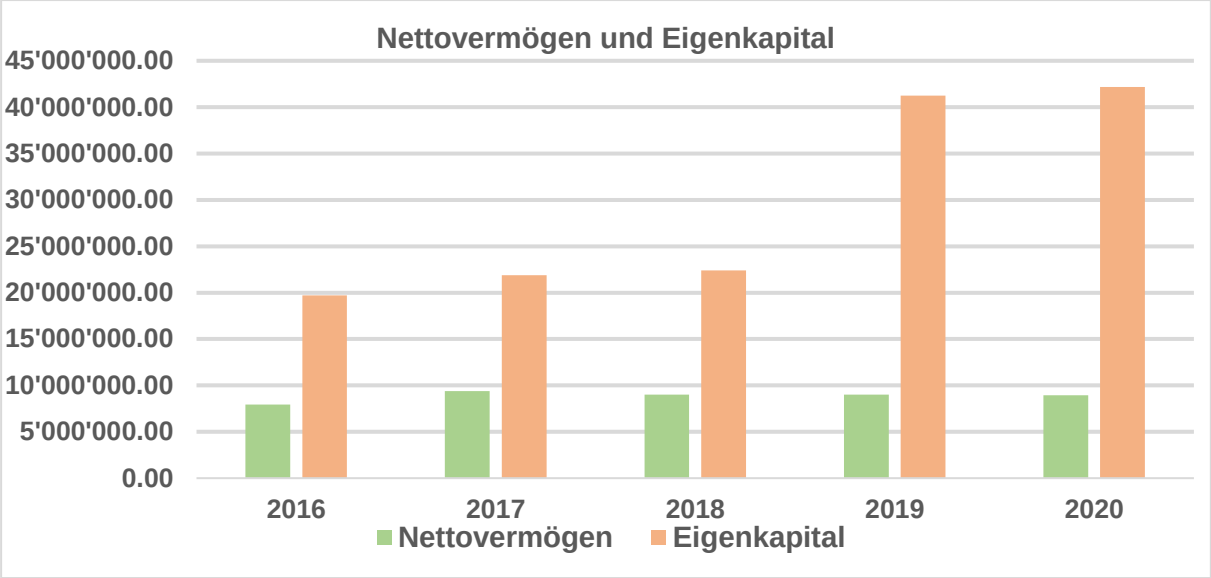
Die gesamten Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen betragen 2'390'505.91 Franken, wovon die Gemeindebetriebe Wasserwerk, Abwasserbeseitigung, Abfallwirtschaft und Antennenanlage 326'400.00 Franken direkt über die Gebühren finanzieren müssen. Somit belasten den Steuerhaushalt Abschreibungen im Betrage von 2'064'105.91 Franken.



Bilanz

Übersicht in CHF	*per 31.12.2019*	*per 31.12.2020*
Aktiven und Passiven je	60‘182‘652.48	62'639'054.20
Finanzvermögen	20‘489‘354.95	22'378'741.92
Verwaltungsvermögen	39‘693‘297.53	40'260'312.28
davon Anlagevermögen FV und VV	*48‘807‘683.53*	*49'389'698.28*
Fremdkapital	11‘487‘588.79	13'439'450.61
davon kurzfristig	*7‘932‘112.39*	*7'916'691.67*
Zweckgebundenes Eigenkapital (Spezialfinanzierungen)	7‘458‘390.99	7'017'489.53
Zweckfreies Eigenkapital (Bilanzüberschuss)	41‘236‘672.70	42'182'114.06

Vermögenslage
Das zweckfreie Eigenkapital als Reserve für künftige Aufwandüberschüsse beläuft sich per 31. Dezember 2020 auf 42'182'114 Franken. Bei einer ganzheitlichen Analyse der Bilanz lässt sich als wichtige Kennzahl das Nettovermögen berechnen, bei dem den (verkäuflichen) Vermögenswerten die Schulden gegenüber stehen. Hier weist die Gemeinde mit einem Nettovermögen von 8'939'291 Franken, bzw. 1‘933 Franken pro Einwohner/in, weiterhin eine gesunde Grösse aus.



Darlehen
Die Darlehensschulden betragen per 31. Dezember 2020 5 Mio. Franken (+/- 0 Mio. Franken). Für deren Verzinsung sind insgesamt 10'605 Franken aufgewendet worden. Der Durchschnittszinssatz der langfristigen Darlehen entspricht im Berichtsjahr 0.19%.

Rafz, 12. April 2021

Gemeinderat Rafz
Der Präsident: Der Schreiber:

Kurt Altenburger Marc Bernasconi

Behördlicher Referent: Finanzvorsteher Kurt Altenburger

Verwaltungsrevisionen AG
Wehntalerstrasse 80
8157 Dielsdorf
Telefon 043 541 78 47
www.verwaltungsrevisionen.ch

Bericht der finanztechnischen Prüfstelle zur Jahresrechnung 2020

an die Rechnungsprüfungskommission der Politischen Gemeinde Rafz

Als finanztechnische Prüfstelle haben wir auftragsgemäss die beiliegende Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Rafz, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31.12.2020 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Gemeindevorstandes
Der Gemeindevorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den für die Organisation geltenden Rechtsgrundlagen verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeindevorstand für die Anwendung sachgerechter Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der finanztechnischen Prüfstelle
Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Unsere Prüfung richtet sich nach den Schweizerischen Prüfungsstandards und wurde in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Grundlagen vorgenommen. Nach diesen Vorgaben haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilisierung der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns, erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil und Empfehlung zur Genehmigung der Jahresrechnung
Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31.12.2020 abgeschlossene Rechnungsjahr den für die Organisation geltenden Vorschriften. Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Fachkunde sowie Unabhängigkeit
Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Fachkunde und Unabhängigkeit gemäss den gesetzlichen Vorschriften (GG § 145 und § 146) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Dielsdorf, 10.05.2021

Verwaltungsrevisionen AG

Marcel Züblin
Betriebsökonom FH
Prüfungsleitung

Jens Hennig
Diplom-Kaufmann (lic.eoc.)

Antrag der Rechnungsprüfungskommission

1 Die Rechnungsprüfungskommission hat die **Jahresrechnung und die Sonderrechnungen 2020** der Politischen Gemeinde Rafz in der vom Gemeinderat beschlossenen Fassung vom 12. April 2021 geprüft. Die Jahresrechnung weist folgende Eckdaten aus:

Erfolgsrechnung	Gesamtaufwand	Fr.	31'495'284.65
	Gesamtertrag	Fr.	32'440'726.01
	Ertragsüberschuss	**Fr.**	**945'441.36**
Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen	Ausgaben Verwaltungsvermögen	Fr.	3'582'731.38
	Einnahmen Verwaltungsvermögen	Fr.	625'210.72
	Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	**Fr.**	**2'957'520.66**
Investitionsrechnung Finanzvermögen	Ausgaben Finanzvermögen	Fr.	-
	Einnahmen Finanzvermögen	Fr.	-
	Nettoinvestitionen Finanzvermögen	**Fr.**	**-**
Bilanz	**Bilanzsumme**	**Fr.**	**62'639'054.20**

Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem Bilanzüberschuss zugewiesen.
Dadurch erhöht sich der Bilanzüberschuss auf Fr. 42'182'114.06.

2 Die Rechnungsprüfungskommission stellt fest, dass die Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Rafz finanzrechtlich zulässig und rechnerisch richtig ist.
Die finanzpolitische Prüfung der Jahresrechnung gibt zu keinen Bemerkungen Anlass.

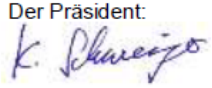
3 Die Rechnungsprüfungskommission hat den Kurzbericht der finanztechnischen Prüfung zur Kenntnis genommen.

4 Die Rechnungsprüfungskommission beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung und die Sonderrechnungen 2020 der Politischen Gemeinde Rafz entsprechend dem Antrag des Gemeinderates zu genehmigen.

8197 Rafz, 11. Mai 2021

Rechnungsprüfungskommission Rafz

Der Präsident: Der Aktuar:



Karl Schweizer Kurt Frei

Erfolgsrechnung

Gestufter Erfolgsausweis			Rechnung 2020	Budget 2020	Rechnung 2019
30	Personalaufwand		9'560'269.73	9'593'300.00	9'338'278.34
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand		5'729'349.60	6'014'300.00	5'624'600.25
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen		2'020'893.91	2'327'300.00	1'943'911.26
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen		56'232.30	1'100.00	32'363.30
36	Transferaufwand		13'381'716.30	13'804'000.00	13'206'509.69
37	Durchlaufende Beiträge		84'770.20	43'000.00	64'610.35
	Total betrieblicher Aufwand		*30'833'232.04*	*31'783'000.00*	*30'210'273.19*
40	Fiskalertrag		13'989'344.02	12'184'000.00	14'307'906.42
41	Regalien und Konzessionen		0.00	1'300.00	1'448.00
42	Entgelte		7'682'461.75	6'937'700.00	7'792'444.56
43	Verschiedene Erträge		56'557.74	1'400.00	1'000.00
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		496'798.47	764'800.00	547'518.68
46	Transferertrag		9'040'689.21	9'136'900.00	8'520'106.39
47	Durchlaufende Beiträge		84'770.20	43'000.00	64'610.35
	Total betrieblicher Ertrag		*31'350'621.39*	*29'069'100.00*	*31'235'034.40*
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		***517'389.35***	***-2'713'900.00***	***1'024'761.21***
34	Finanzaufwand		63'964.95	98'000.00	85'733.35
44	Finanzertrag		492'016.96	569'300.00	684'552.87
	Ergebnis aus Finanzierung		***428'052.01***	***471'300.00***	***598'819.52***
	Operatives Ergebnis		**945'441.36**	**-2'242'600.00**	**1'623'580.73**
38	Ausserordentlicher Aufwand		0.00	0.00	0.00
48	Ausserordentlicher Ertrag		0.00	0.00	0.00
	Ausserordentliches Ergebnis		**0.00**	**0.00**	**0.00**
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)	**945'441.36**	**-2'242'600.00**	**1'623'580.73**
39	Interne Verrechnungen: Aufwand		598'087.66	714'100.00	585'144.05
49	Interne Verrechnungen: Ertrag		598'087.66	714'100.00	585'144.05
	Total Aufwand		31'495'284.65	32'595'100.00	30'881'150.59
	Total Ertrag		32'440'726.01	30'352'500.00	32'504'731.32

Erfolgsrechnung

Hauptaufgabenbereiche (Funktionale Gliederung)		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	3'028'081.66	717'139.53	2'974'100.00	705'200.00	2'899'716.46	720'958.32
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	1'323'630.14	287'887.53	1'086'800.00	272'700.00	1'106'881.27	404'504.46
2	Bildung	10'823'842.28	359'547.30	11'468'000.00	320'900.00	10'969'216.09	409'109.51
3	Kultur, Sport und Freizeit	1'807'378.10	523'248.11	1'927'300.00	512'900.00	1'856'981.12	592'166.21
4	Gesundheit	6'044'351.58	4'620'910.95	5'804'900.00	4'540'500.00	5'735'681.20	4'775'775.95
5	Soziale Sicherheit	3'971'436.17	1'788'867.06	4'313'000.00	1'811'300.00	4'056'001.41	2'088'638.21
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	1'658'845.92	424'122.98	1'779'500.00	412'300.00	1'578'701.02	394'552.92
7	Umweltschutz und Raumordnung	1'712'145.41	1'497'204.35	1'926'200.00	1'614'500.00	1'645'174.64	1'418'189.95
8	Volkswirtschaft	972'839.15	1'558'782.12	993'000.00	1'269'100.00	846'988.88	1'292'404.59
9	Finanzen und Steuern	152'734.24	20'663'016.08	322'300.00	18'893'100.00	185'808.50	20'408'431.20
	Total Aufwand / Ertrag	**31'495'284.65**	**32'440'726.01**	**32'595'100.00**	**30'352'500.00**	**30'881'150.59**	**32'504'731.32**
	Ertragsüberschuss / Aufwandüberschuss	**945'441.36**	**0.00**	**0.00**	**2'242'600.00**	**1'623'580.73**	**0.00**
	Total	**32'440'726.01**	**32'440'726.01**	**32'595'100.00**	**32'595'100.00**	**32'504'731.32**	**32'504'731.32**

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	IR Total Einnahmen / Ausgaben	**4'207'942.10**	**4'207'942.10**	**7'025'000.00**	**7'025'000.00**	**4'385'650.08**	**4'385'650.08**
0	**ALLGEMEINE VERWALTUNG**	**74'881.20**		**450'000.00**	**60'000.00**	**130'167.40**	
	Nettoergebnis		**74'881.20**		**390'000.00**		**130'167.40**
0220	**Allgemeine Dienste, übrige**	**16'801.20**		**80'000.00**			
1.0220.5200.01	Ablösung GEVER zu CMI Axioma	16'801.20		80'000.00			
0290	**Verwaltungsliegenschaften, übriges**	**58'080.00**		**370'000.00**	**60'000.00**	**130'167.40**	
1.0290.5040.00	Gemeindehaus - Sanierung Fassade					130'167.40	
1.0290.5040.01	Werkgebäude - Planung Arealentwicklung			50'000.00			
1.0290.5040.02	Zentrum Casa - Anpasssung/Umbau Spitex Räumlichkeiten			120'000.00			
1.0290.5040.03	Werkgebäude - bauliche Massnahmen Jugendtreff			100'000.00			
1.0290.5290.01	ImmoRafz (Projektweiterentwicklung)	58'080.00		100'000.00			
1.0290.6360.02	Zentrum Casa - Beitrag Spitex an den Umbau				60'000.00		
1	**ÖFFENTLICHE ORDNUNG + SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG**	**336'442.10**	**102'500.00**	**470'000.00**	**190'000.00**		
	Nettoergebnis		**233'942.10**		**280'000.00**		
1500	**Feuerwehr**	**33'694.65**		**50'000.00**			
1.1500.5620.00	ZV Feuerwehr Rafz-Wil - Investitionsanteil	33'694.65		50'000.00			
1610	**Militärische Verteidigung**	**302'747.45**	**102'500.00**	**420'000.00**	**190'000.00**		
1.1610.5040.02	Schiessanlage - Erneuerung/Ersatz 300m Scheibenanlage	198'431.85		220'000.00			
1.1610.5040.03	Schiessanlage - Erneuerung/Ersatz 25/50m Anlage	104'315.60		200'000.00			
1.1610.6310.00	Schiessanlage - Beiträge von Kantonen und Konkordaten		14'500.00				
1.1610.6360.00	Schiessanlage - Beiträge von Dritten		88'000.00		190'000.00		
2	**BILDUNG**	**813'871.44**		**2'183'000.00**		**254'538.80**	
	Nettoergebnis		**813'871.44**		**2'183'000.00**		**254'538.80**
2170	**Schulliegenschaften**	**730'029.49**		**2'065'000.00**		**43'350.85**	
1.2170.5040.01	SH Tannewäg - Planung und Renovation Schwimmbecken	9'606.00		50'000.00			
1.2170.5040.02	Bölli - Kindergärten / Kinderhort / Therapien					43'350.85	
1.2170.5040.03	SH Schalmenacker - PWT und Verteilung	264'831.25		500'000.00			

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
1.2170.5040.04	SH Schalmenacker - Ersatz Elektrohauptverteilanlage	103'366.30		250'000.00			
1.2170.5040.05	Ersatzbau/Standort Kinderhort	64'216.25		880'000.00			
1.2170.5040.06	SH Götzen - Erneuerung Beleuchtung 3 Zimmer	43'158.10		45'000.00			
1.2170.5040.07	SH Schalmenacker - Bewässerungsanlage Spielwiese	32'501.70		50'000.00			
1.2170.5040.08	SH Schalmenacker - Flachdachsanierung			100'000.00			
1.2170.5040.09	SH Schalmenacker - Sanierung Treppengeländer			140'000.00			
1.2170.5040.11	SH Schalmenacker/Tannewäg - Provisorium Chiletürmli	731.96					
1.2170.5040.12	SH Schalmenacker - Anbau Gruppenräume	304.15					
1.2170.5040.13	SH Schalmenacker - Anbau Ost	62'182.63					
1.2170.5290.01	Schulraumplanung	149'131.15		50'000.00			
2192	**Volksschule, Sonstiges**	**71'952.35**		**85'000.00**		**90'051.50**	
1.2192.5060.00	Anschaffung Informatik	71'952.35		85'000.00		90'051.50	
2200	**Sonderschulen**	**11'889.60**		**33'000.00**		**121'136.45**	
1.2200.5620.00	HPS Bezirk Bülach (Ausbau Schule Winkel)	11'889.60		33'000.00		121'136.45	
3	**KULTUR, SPORT UND FREIZEIT**	**171'909.58**	**37'500.00**	**310'000.00**	**15'000.00**	**33'331.43**	**12'250.00**
	Nettoergebnis		**134'409.58**		**295'000.00**		**21'081.43**
3321	**Antennen- und Kabelanlagen [Gemeindebetrieb]**	**95'254.93**	**9'900.00**	**130'000.00**	**15'000.00**	**33'331.43**	**12'250.00**
1.3321.5030.01	Neuanschlüsse + Ausbau Antennenanlage	95'254.93		130'000.00		33'331.43	
1.3321.6370.00	Antennenanlage - Anschlussgebühren		9'900.00		15'000.00		12'250.00
3410	**Sport**	**76'654.65**	**27'600.00**	**180'000.00**			
1.3410.5030.01	Erstellung Vita-Parcours	67'854.65		100'000.00			
1.3410.5040.01	Saalsporthalle/Trubeland - Videoüberwachungsanlage	8'800.00		80'000.00			
1.3410.6360.01	Investitionsbeiträge von privaten Organisationen an Vita-Parcours		27'600.00				
4	**GESUNDHEIT**	**70'179.40**		**400'000.00**			
	Nettoergebnis		**70'179.40**		**400'000.00**		
4120	**Kranken-, Alters- und Pfegeheime**	**70'179.40**		**400'000.00**			
1.4120.5040.01	APH - Ersatz Filter Heizung			230'000.00			

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
1.4120.5060.01	APH - Ersatz rollstuhlgängiges Fahrzeug	67'000.00		70'000.00			
1.4120.5290.01	APH - Arealentwicklung	3'179.40		100'000.00			
6	**VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG**	**595'116.65**		**580'000.00**		**315'851.65**	
	Nettoergebnis		**595'116.65**		**580'000.00**		**315'851.65**
6150	**Gemeindestrassen**	**595'116.65**		**580'000.00**		**315'851.65**	
1.6150.5010.02	Märktgass / Bergstrasse - Anpassung Knoten					7'040.55	
1.6150.5010.03	Bahnhofstrasse / Rüdlingerstrasse - Anpassung					74'261.45	
1.6150.5010.04	Chüewäg (Freie - Saalsporthalle) - Sanierung	9'460.05				202'596.15	
1.6150.5010.08	Heereguet - Ausbau Strasse	298'244.10		350'000.00		26'861.35	
1.6150.5010.09	Schluchewäg - Ersatz Belag	235'363.25		160'000.00			
1.6150.5010.11	Im alte Wingert - Strassensanierung					5'092.15	
1.6150.5010.12	Chnübrächi - Projekt und Sanierung und Ausbau	52'049.25		70'000.00			
7	**UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG**	**1'514'391.46**	**485'210.72**	**2'247'000.00**	**120'000.00**	**2'664'284.59**	**932'402.42**
	Nettoergebnis		**1'029'180.74**		**2'127'000.00**		**1'731'882.17**
7101	**Wasserwerk [Gemeindebetrieb]**	**711'921.52**	**243'976.05**	**1'128'000.00**	**60'000.00**	**586'021.05**	**238'114.25**
1.7101.5030.01	Reservoir Schaffhuserhau - Erschliessung Strom, Kanalisatio	-7'077.63				105'736.45	
1.7101.5030.03	Mittlere Ifang - Ersatz WL mit Ringschluss	165'554.74		280'000.00			
1.7101.5030.04	Heereguet - Ersatz WL	137'932.37		230'000.00		8'899.69	
1.7101.5030.07	Christegässli - Ersatz WL			80'000.00			
1.7101.5030.08	Bahnhofstrasse/Gleisquerung - Ersatz WL	646.21				109'653.59	
1.7101.5030.09	Gleisquerung/SIG - Ersatz WL	88'291.67				45'947.75	
1.7101.5030.10	Schluchewäg - Ersatz WL	97'014.23		220'000.00			
1.7101.5030.11	Chnübrächi - Projekt und Ersatz WL	439.18		20'000.00			
1.7101.5030.12	Reservoir Adenberg - Ersatz WL inkl. Gleisquerung	9'414.58		30'000.00			
1.7101.5030.13	Chüewäg - Neubau WL (südl. Schaffhauserstrasse)	12'703.02		30'000.00			
1.7101.5030.14	Bleikiwäg - Ersatz WL	190'490.15		210'000.00			
1.7101.5620.00	ZV GWV Rafzerfeld - Investitionsbeitrag	16'513.00		28'000.00		310'891.72	
1.7101.5620.01	ZV Grundwassergewinnung Stadtforen - Investitionsbeitrag					4'891.85	
1.7101.6370.00	Wasserwerk - Anschlussgebühren		243'976.05		60'000.00		238'114.25

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7201	**Abwasserbeseitigung [Gemeindebetrieb]**	**353'289.16**	**241'234.67**	**819'000.00**	**60'000.00**	**1'889'308.11**	**694'288.17**
1.7201.5030.01	Landw. Siedlungen - Neubau Abwasserleitung	-35'690.61				272'413.64	
1.7201.5030.05	Hauffäld - Private Anschlussleitungen					20'201.26	
1.7201.5030.06	ARA Rafz - Neubau Regenbecken	-83'663.40				1'162'625.81	
1.7201.5030.07	GEP - Kanalsanierungen 2019					86'826.35	
1.7201.5030.08	GEP - Zustandsaufnahme pAL Etappe 2019					81'979.17	
1.7201.5030.09	Heereguet - Ersatz Abwasserleitung	159'307.51		395'000.00		14'832.83	
1.7201.5030.10	Schluchewäg - Ersatz Meteorwasserleitung	98'436.53		90'000.00		23'380.45	
1.7201.5030.11	GEP - Kanalsanierungen 2020	176'774.46		200'000.00			
1.7201.5030.13	Chnübrächi - Projekt und Ersatz Abwasserleitung	14'077.25		60'000.00			
1.7201.5030.16	Schränn - Ersatz Meteorwasserleitung	1'517.60					
1.7201.5290.01	GEP - Überarbeitung	22'604.55		50'000.00			
1.7201.5620.00	ZV AV Rafzerfeld - Investitionsbeitrag	-74.73		24'000.00		227'048.60	
1.7201.6320.00	ZV AV Rafzerfeld - Investitionsbeiträge						131'869.82
1.7201.6370.00	Abwasserbeseitigung - Anschlussgebühren		241'234.67		60'000.00		562'418.35
7301	**Abfallwirtschaft [Gemeindebetrieb]**	**108'048.70**				**10'906.17**	
1.7301.5030.00	Entsorgungsgebäude - Verkehrsregelung	108'048.70				10'906.17	
7410	**Gewässerverbauungen**	**208'891.33**		**100'000.00**		**178'049.26**	
1.7410.5020.00	Landbach - Hochwasserschutz	208'891.33		100'000.00		178'049.26	
7900	**Raumordnung**	**132'240.75**		**200'000.00**			
1.7900.5290.01	Verkehrskonzept und Märktgass+	96'430.10		100'000.00			
1.7900.5290.02	Revision Bau- und Zonenordnung	35'810.65		100'000.00			
8	**VOLKSWIRTSCHAFT**	**5'939.55**				**42'823.79**	
	Nettoergebnis		**5'939.55**				**42'823.79**
8205	**Gemeinwirtschaftliche Forstleistungen**	**5'939.55**				**42'823.79**	
1.8205.5040.00	Waldhütte Grundforen - Erschliessung Strom, Abwasser	5'939.55				42'823.79	

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
9	**FINANZEN**	**625'210.72**	**3'582'731.38**	**385'000.00**	**6'640'000.00**	**944'652.42**	**3'440'997.66**
	Nettoergebnis	**2'957'520.66**		**6'255'000.00**		**2'496'345.24**	
9999	**Abschluss**	**625'210.72**	**3'582'731.38**	**385'000.00**	**6'640'000.00**	**944'652.42**	**3'440'997.66**
1.9999.5900.00	IR VV - Passivierte Einnahmen	625'210.72		385'000.00		944'652.42	
1.9999.6900.00	IR VV - Aktivierte Ausgaben		3'582'731.38		6'640'000.00		3'440'997.66

Bilanz

	Aktiven	**01.01.2020**	**31.12.2020**
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	6'829'524.74	9'274'482.30
101	Forderungen	4'401'872.01	3'855'087.72
102	Kurzfristige Finanzanlagen	0.00	0.00
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	39'730.35	30'271.40
106	Vorräte und angefangene Arbeiten	103'841.85	89'514.50
	Umlaufvermögen	***11'374'968.95***	***13'249'355.92***
107	Finanzanlagen	84'800.00	99'800.00
108	Sachanlagen FV	9'029'586.00	9'029'586.00
	Anlagevermögen Finanzvermögen*	***9'114'386.00***	***9'129'386.00***
	Total Finanzvermögen	**20'489'354.95**	**22'378'741.92**
140	Sachanlagen VV	32'044'735.59	32'653'729.61
142	Immaterielle Anlagen	244'665.13	510'275.34
144	Darlehen	1'140'740.00	1'140'740.00
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	1'270'713.00	1'269'913.00
146	Investitionsbeiträge	4'992'443.81	4'685'654.33
	Anlagevermögen Verwaltungsvermögen*	***39'693'297.53***	***40'260'312.28***
	Total Verwaltungsvermögen	**39'693'297.53**	**40'260'312.28**
	Total Aktiven	**60'182'652.48**	**62'639'054.20**
	*** Total Anlagevermögen**	**48'807'683.53**	**49'389'698.28**

Bilanz

Passiven		**01.01.2020**	**31.12.2020**
200	Laufende Verbindlichkeiten	5'412'004.94	7'346'602.12
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	2'000'000.00	0.00
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	63'182.95	269'542.80
205	Kurzfristige Rückstellungen	456'924.50	300'546.75
	Kurzfristiges Fremdkapital	***7'932'112.39***	***7'916'691.67***
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	3'000'000.00	5'000'000.00
208	Langfristige Rückstellungen	128'052.75	95'000.00
209	Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	427'423.65	427'758.94
	Langfristiges Fremdkapital	***3'555'476.40***	***5'522'758.94***
	Total Fremdkapital	**11'487'588.79**	**13'439'450.61**
290	Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	7'458'390.99	7'017'489.53
291	Fonds im Eigenkapital	0.00	0.00
292	Rücklagen der Globalbudgetbereiche	0.00	0.00
293	Vorfinanzierungen	0.00	0.00
	Zweckgebundenes Eigenkapital	***7'458'390.99***	***7'017'489.53***
294	Finanzpolitische Reserve	0.00	0.00
295	Aufwertungsreserve (Einführung HRM2)	0.00	0.00
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	0.00	0.00
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	41'236'672.70	42'182'114.06
	Zweckfreies Eigenkapital	***41'236'672.70***	***42'182'114.06***
	Total Eigenkapital	**48'695'063.69**	**49'199'603.59**
	Total Passiven	**60'182'652.48**	**62'639'054.20**